

Queridos Feligreses,

El Papa León XIV comienza su reciente primera encíclica, “Magnifica Humanitas,” comparando la construcción de la Torre de Babel con el Libro de Nehemías. Nehemías supervisó la reconstrucción de las murallas de Jerusalén tras el regreso de los exiliados de Babilonia y “asignó a cada una de [las familias] una sección de la muralla para reconstruirla... la ciudad renace, no por iniciativa de un solo hombre, sino mediante la responsabilidad compartida de todos... es una obra con Dios en el centro, que reconstruye las relaciones antes de reconstruir con piedras” (MH 8).

Esto también nos recuerda a San Francisco de Asís, cuyo 800.º año jubilar celebramos este mes de octubre. Francisco escuchó el mandato del Señor de “reconstruir mi Iglesia” y comenzó, piedra a piedra, a edificar no solo los templos físicos que le rodeaban, sino también las piedras vivas de las almas en su interior. Al igual que en los tiempos de Nehemías y San Francisco, nos encontramos en un momento crucial de la historia del catolicismo en New Haven. A todos se nos “asigna nuestra propia sección de la muralla” para reconstruirla y mantenerla (MH 13) —sin importar cuán grande o pequeña sea dicha sección —teniendo a Cristo como piedra angular.

Con este fin, les invito a discernir en oración cómo puede participar su familia en nuestra campaña anual de recaudación de fondos de otoño y en la colecta anual; ambas desempeñan un papel fundamental en la financiación de mejoras estructurales en toda la parroquia, así como en la cobertura de cualquier déficit presupuestario en nuestros gastos operativos habituales. Hemos seguido realizando mejoras en nuestras ocho iglesias, además de centralizar recursos e invertir en nuestro personal parroquial. Este otoño esperamos con ilusión la tan ansiada finalización de la instalación de aire acondicionado en la iglesia de San Francisco y la gran inauguración de nuestro Centro de Formación en la Fe para toda la parroquia, ubicado en el antiguo convento de San Estanislao. Todos están invitados a comprar boletos para la recaudación de fondos de otoño, que se llevará a cabo **el domingo 11 de octubre de 2026** en el New Haven Lawn Club. Los formularios para comprar boletos para la cena y la rifa, los patrocinios de libros publicitarios y para donar artículos de la subasta silenciosa se pueden encontrar en los vestíbulos de la iglesia o en el sitio web de la parroquia en **www.newhavencatholic.org/fall-fundraiser**.

Junto con la recaudación de fondos de otoño, nuestra colecta anual se llevará a cabo el fin de semana del **7 y 8 de noviembre** en todas las iglesias. Esta es otra forma importante de apoyar a nuestra parroquia si no puede asistir a la cena. Los sobres de la Colecta Anual estarán disponibles en cada vestíbulo desde ahora hasta el final del año, y pueden devolverse en la canasta del ofertorio o dejarse o enviarse por correo a cualquiera de las oficinas de la iglesia. Las donaciones en línea también se pueden hacer en **www.osvhub.com/blessedmichaelmcgivney/giving/funds/annual-collection**.

Gracias por su consideración y generosidad mientras continuamos sirviendo al Cuerpo de Cristo en New Haven.

Sinceramente suyo en Cristo, Padre Michael J. Dolan y Padre Hector Rangel

Drodzy Parafianie,

Papież Leon XIV rozpoczyna swoją niedawną, pierwszą encyklikę „Magnifica Humanitas” od zestawienia budowy wieży Babel z opisem zawartym w Księdze Nehemiasza. Nehemiasz kierował odbudową murów Jerozolimy po powrocie wygnańców z Babilonu i „wyznaczył każdej [z rodzin] odcinek muru do odbudowy... miasto odradza się nie z inicjatywy jednego człowieka, lecz dzięki wspólnej odpowiedzialności wszystkich... jest to przedsięwzięcie, w którym w centrum znajduje się Bóg i które odbudowuje relacje, zanim przystąpi się do wznoszenia murów z kamienia” (MH 8).

Przywodzi to również na myśl św. Franciszka z Asyżu, którego jubileusz 800-lecia obchodzimy w tym właśnie miesiącu. Franciszek usłyszał wezwanie Pana: „Odbuduj mój Kościół” i – kamień po kamieniu – zaczął wznosić nie tylko fizyczne świątynie w swoim otoczeniu, ale także budować „żywe kamienie”, jakimi są dusze ludzkie. Podobnie jak w czasach Nehemiasza czy św. Franciszka, również my znajdujemy się w przełomowym momencie historii katolicyzmu w New Haven. Każdemu z nas powierzono „własny odcinek muru” do odbudowy i utrzymania (MH 13) – niezależnie od tego, czy jest on duży, czy mały – a fundamentem tego dzieła jest Chrystus.

W związku z tym zachęcam Państwa do modlitewnego rozeznania, w jaki sposób Wasza rodzina może włączyć się w naszą coroczną jesienną zbiórkę funduszy. Odgrywa ona kluczową rolę w finansowaniu inwestycji i modernizacji na terenie parafii, a także w pokrywaniu ewentualnych niedoborów w bieżącym budżecie operacyjnym. Nieustannie wprowadzamy ulepszenia we wszystkich ośmiu naszych kościołach, a także centralizujemy działania i inwestujemy w nasz personel parafialny. Tej jesieni z niecierpliwością oczekujemy zakończenia długo wyczekiwanej instalacji klimatyzacji w kościele św. Franciszka oraz uroczystego otwarcia parafialnego Centrum Formacji Wiary, mieszczącego się w dawnym klasztorze sióstr przy kościele św. Stanisława.

Serdecznie zapraszamy wszystkich do zakupu biletów na Jesienną Zabawę Parafialną, która odbędzie się w niedzielę, **11 października 2026 roku** w New Haven Lawn Club. Formularze do zakupu biletów na kolację i losy na loterię, sponsorowania reklam w książeczce pamiątkowej oraz do przekazywania darów na aukcję cichą można znaleźć w przedsionkach kościołów oraz na stronie internetowej parafii: **www.newhavencatholic.org/fall-fundraiser**.

Równolegle z Jesienną Zabawą przeprowadzona zostanie Doroczna Zbiórka (Annual Collection) podczas wszystkich Mszy Świętych w weekend **7 i 8 listopada**. To kolejny ważny sposób wsparcia naszej parafii, szczególnie jeśli nie mogą Państwo uczestniczyć w kolacji. Koperty na Doroczną Zbiórkę będą dostępne we wszystkich przedsionkach kościołów aż do końca roku. Wypełnione koperty można wrzucać do koszyka podczas składki lub dostarczyć (osobiście lub pocztą) do jednego z biur parafialnych. Darowizny można również przekazać online: **www.osvhub.com/blessedmichaelmcgivney/giving/funds/annual-collection**.

Dziękujemy za Waszą hojność i życzliwość, które pozwalają nam dalej służyć Ciału Chrystusa w New Haven.

Z poważaniem w Chrystusie, Ks. Michael J. Dolan i Ks. Hector Rangel